

Smlouva o poskytování jazykových služeb

Skřivánek s.r.o.

se sídlem Praha 4 – Podolí, Na dolinách 153/22, PSČ 147 00, IČ: 60715235, DIČ: CZ60715235
zapsaná u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 232789, 20. 7. 1994

zastoupená/ jednající: [redacted], ředitelkou pobočky, na základě plné moci/ Ing. Pavlem
Skřivánkem, jednatelem společnosti

adresa pro zaslání korespondence v listinné podobě: Jana Palacha 1552, 530 02 Pardubice

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. účtu. [redacted]

adresa URL [redacted]

telefon: [redacted]

email [redacted]

osoba zmocněná ve smyslu této smlouvy jednat za účastníka [redacted]

email: [redacted]

(dále též zhotovitel) na straně jedné

a

Vodovody a kanalizace Pardubice, a.s.

se sídlem Teplého 2014, 530 02 Pardubice IČ: 60108631, DIČ: CZ60108631

zapsána u Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl B vložka 999

zastoupená: Ing. Alešem Vavříčkou, ředitelem společnosti

adresa pro zaslání korespondence v listinné podobě: Teplého 2014, 530 02 Pardubice

bankovní spojení: [redacted]

osoba/y zmocněná/é ve smyslu této smlouvy jednat za účastníka: Ing. Aleš Vavříčka

te [redacted] e-mail: [redacted]

(dále též objednatel) na straně druhé

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto rámcovou smlouvu na zajištění jazykových služeb

I. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytovat objednateli smluvní plnění (dále též službu/y), zejména jazykovou výuku, a sjednání podmínek, za nichž bude formou dílčích objednávek (dále též dílčí objednávka/y) objednateli poskytovat smluvní plnění v rámci svého živnostenského oprávnění a předmětu podnikání (činnosti).
2. Zhotovitel se za podmínek uvedených v této smlouvě zavazuje formou dílčích objednávek poskytovat své služby objednateli a ten se zavazuje za každou službu splněnou podle dílčí objednávky zaplatit sjednanou cenu.

II. Dílčí smlouvy

1. Kromě obvyklých náležitostí je povinnou součástí dílčí smlouvy:
 - 1.1 specifikace služby,
 - 1.2 jazyk, kterého se požadovaná služba týká,
 - 1.3 specifikace obecného nebo specializovaného zaměření služby (např. zaměření terminologie z hlediska oboru působnosti objednatele),

- 1.4 předpokládaný objem poptávaných služeb (např. počet studentů, počet licencí, počet hodin výuky),
- 1.5 požadovaný termín poskytnutí služby, popř. zahájení výuky, a délka jejich trvání,
- 1.6 požadované místo plnění služby (např. místo konání výuky),
- 1.7 kontaktní osoba.

2. Objednatel souhlasí s tím, že pokud tato smlouva nestanoví výslovně jinak, pak součástí každé dílčí smlouvy se stanou ve znění aktuálně platném ke dni jejího vzniku:

- 2.1 veškerá ustanovení této smlouvy a jejích příloh,
- 2.2 všeobecné obchodní podmínky služeb jazykové školy (dále též **VOP**) zhotovitele ze dne 25. 5. 2018, dostupné, mimo jiné, na www.skrivaneck.cz,

a to i v případě, že na ně dílčí smlouva nebude výslovně přímo odkazovat, přičemž platí, že pokud by byl mezi ustanovením dílčí smlouvy a této smlouvy a/nebo některého dalšího dokumentu uvedeného v tomto bodě rozpor, bude mít přednost ustanovení dílčí smlouvy.

3. Zrušit dílčí smlouvu lze:
 - 3.1 písemnou dohodou objednatele a zhotovitele,
 - 3.2 písemným úkonem (odstoupením od smlouvy),
 - 3.2.1 v případě, že se po uzavření smlouvy vyskytnou na straně zhotovitele či objednatele neodstranitelné překážky bránící splnění závazku,
 - 3.2.2 z důvodů uvedených v dílčí objednávce, v této smlouvě, ve VOP a/nebo v právním předpise, kterým se smluvní vztah řídí.

III. Splnění služby (zakázky), zásady spolupráce a podmínky rušení vyučovacích hodin


1. Zhotovitel řádně splní službu jejím dokončením v rozsahu a za podmínek ve smlouvě sjednaných.
2. Veškerá jednání a ujednání v průběhu spolupráce vedou se zhotovitelem kontaktní osoby objednatele uvedené v záhlaví smlouvy.
3. V případě jazykové výuky se sjednává, že:
 - 3.1 objednatel má právo na řádné poskytnutí služeb lektorem, kterého dodá zhotovitel;
 - 3.2 pokud výuka bude probíhat v prostorách objednatele, objednatel se zavazuje na vlastní náklady zajistit prostředí vhodné pro výuku jazyka (tj. dostatečně velkou místnost s minim. vybavením, tj. tabule/flipchart a CD přehrávač);
 - 3.3 učební materiály zajišťuje zhotovitel po dohodě s objednatelem. Náklady na učební materiály hradí objednatel samostatně;
 - 3.4 den i čas, případně rozsah vyučovacích hodin, se mohou po vzájemné dohodě obou stran změnit;
 - 3.5 zástupce zhotovitele i objednatele se mohou po vzájemné dohodě zúčastnit výuky za účelem provedení observace.

4. V případě neuskutečnění výuky, které zavíní zhotovitel (např. nemoc lektora), budou neodpučené nasmlouvané hodiny odučeny v náhradním termínu po vzájemné domluvě.
5. Je-li předmětem smlouvy klasická výuka (individuální nebo skupinová) fakturovaná vždy měsíčně zpětně, pak platí:
 - 5.1 jestliže je sjednaná vyučovací hodina odvolána 24 a více hodin před jejím zahájením, je tato vyučovací hodina zrušena a do naplnění limitu uvedeného v čl. III 5.4 této smlouvy nebude objednateli účtována, pokud se objednatel a zhotovitel nedohodnou na jejím náhradním plnění. Toto ustanovení neplatí zejména pro skupinovou semestrální výuku pro veřejnost;
 - 5.2 jestliže je sjednaná vyučovací hodina odvolána později než v době uvedené v čl. III 5.1, propadá tato hodina bez nároku na náhradu a je uhrazena stejným způsobem jako vyučovací hodina odučená;
 - 5.3 neprobíhá-li výuka standardně během sobot a nedělí, počítají se do časů rušení vyučovací hodiny pouze pracovní dny;
 - 5.4 objednatel je oprávněn zrušit podle čl. III 5.1 maximálně 25 % nasmlouvaných vyučovacích hodin jednoho kurzu v každém jednotlivém měsíci, pokud není v předem sjednaných případech dohodnuto jinak. Zbylé vyučovací hodiny, i když včas zrušené, budou účtovány jako řádně odučené ze strany zhotovitele.

IV. Cenová ujednání, fakturace a splatnost

1. V případě jazykové výuky se pro individuální a skupinové kurzy sjednávají následující ceny: ; za 45 min. skupinové výuky a č za 45 min. individuální výuky. Tato cena bude navýšena o příslušnou sazbu DPH.
2. Výuka bude realizována v prostorách objednatele na adrese: Teplého 2014, 530 02 Pardubice, či v prostorách zhotovitele na adrese: Jana Palacha 1552, 530 02 Pardubice.
3. Za poskytnuté služby, pro které nebyla touto smlouvou sjednána cena, budou zhotovitelem účtovány objednateli a objednatelem zaplacené ceny uvedené v dílčí smlouvě a /nebo v ceníku, který je součástí a/nebo přílohou této smlouvy. Jestliže pro konkrétní službu není cena sjednána, pak je podkladem pro její určení aktuálně platný ceník služeb zhotovitele v době doručení objednávky na poskytování služeb zhotoviteli.
4. V případě jazykové výuky bude fakturace kurzů probíhat vždy zpětně, a to k poslednímu dni uplynulého kalendářního měsíce. Fakturu vystaví zhotovitel s náležitostmi daňového dokladu. Podkladem k vystavení faktury budou podepsané docházkové listy z jednotlivých kurzů. Splatnost faktury je 14 dní od data vystavení. K vyúčtování případných nedoplatků nebo přeplatků za poskytnuté služby dojde vždy společně s fakturací za další kalendářní měsíc výuky.
5. Pro fakturaci cen služeb a účtování dalších nároků, jakož i pro jejich splatnost, pokud není uvedeno jinak, platí mezi účastníky ustanovení VOP zhotovitele.
6. V případě nezaplacení faktury **do 30 dnů** od data splatnosti faktury je zhotovitel oprávněn od této smlouvy písemně odstoupit s účinky odstoupení ke dni doručení, aniž by tím bylo nějak dotčeno právo zhotovitele na vymáhání pohledávek soudní cestou.

V. Zpracování osobních údajů a zaslání obchodních sdělení

1. Zhotovitel shromažďuje a vede aktuální evidenci svých zákazníků, kterým je i objednatel, obsahující osobní údaje, identifikační a provozní údaje. Zhotovitel je oprávněn zpracovávat tyto údaje ručně i automatizovaným způsobem, sám nebo prostřednictvím třetích osob a tyto údaje v souladu s platnými právními předpisy využívat pro účely právními předpisy stanovené a/nebo dovolené, pro účely plnění smlouvy, ochrany svých zájmů a pro další dohodnuté účely.
2. Objednatel předložením objednávky a/nebo uzavřením smlouvy bere na vědomí, že zhotovitel zpracuje jeho osobní údaje, v souladu s NAŘÍZENÍM EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů. Zhotovitel zpracovává pouze ty osobní údaje objednatele, které získá v souvislosti se smlouvou a jejím plněním, a to v rozsahu, ve kterém jsou uvedeny ve smlouvě a/nebo v materiálech určených k poskytnutí služby a/nebo ve kterém je objednatel v rámci plnění smlouvy zhotoviteli následně poskytne.
3. Tyto údaje budou zhotovitelem využity k jeho oprávněným zájmům a za účelem plnění smlouvy.
4. Objednatel předložením objednávky a/nebo uzavřením smlouvy bere na vědomí, že zhotovitel je v přiměřené míře oprávněn zasílat obchodní sdělení a informovat jej o produktech z jeho nabídky a z nabídky jeho sesterských a spolupracujících společností, tyto produkty mu nabízet a případně zjišťovat jeho spokojenost se stávajícími produkty.
5. Objednatel bere na vědomí, že může kdykoliv bez udání důvodů zrušit zaslání obchodních sdělení a je seznámen se svými právy, především pak
 - právem na přístup ke všem svým osobním údajům, které jsou zhotovitelem zpracovávány,
 - právem požadovat opravu, výmaz nebo omezení zpracování osobních údajů
 - právem vznést u zhotovitele námitku týkající se zpracování osobních údajů
 - právem podat stížnost u státního dozorového úřadu, jímž je Úřad pro ochranu osobních údajů.
6. Objednatel předložením objednávky a/nebo uzavřením smlouvy stvrzuje, že se seznámil s Pravidly zpracování osobních údajů zhotovitelem dle Informačního memoranda na stránkách zhotovitele.
7. Objednatel bere na vědomí, že má v případě dotazů ke zpracování osobních údajů zhotovitelem, možnost kontaktovat zhotovitele na mailové adrese .cz.

VI. Ukončení smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Každá ze smluvních stran může tuto smlouvu vypovědět. Výpovědní doba činí 3 měsíce a začíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

VII. Závěrečná ujednání

1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu.

2. Pokud není v této smlouvě a přílohách v ní označených výslovně sjednáno jinak, řídí se vztahy účastníků příslušnými ustanoveními z.č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a ostatních platných právních předpisů a VOP zhotovitele, jak jsou v této smlouvě konkretizovány bez ohledu na to, zda jsou k jejímu textu připojeny. Objednatel podpisem této smlouvy potvrzuje, že obsah všech výše uvedených příloh, ustanovení VOP, jakož i jinde v této smlouvě uvedených materiálů je mu znám.
3. Tato smlouva byla vyhotovena ve dvojím vyhotovení, přičemž každé vyhotovení podepsané účastníky má platnost originálu.
4. Účastníci smlouvy prohlašují, že si tuto smlouvu před podpisem přečetli, souhlasí s jejím obsahem a na důkaz toho ji podepisují.

V Pardubicích dne 02. 09. 2019

..... ↙
Skřivánek s.r.o.

.....
Vodovody a kanalizace Pardubice, a.s.

■ ■ ■ ■ ■
SKŘIVÁNEK
Skřivánek s.r.o.
Jana Palacha 1552
530 02 Pardubice

**VODOVODY A KANALIZACE
PARDUBICE, a.s.**
Teplého 2014, 530 02 PARDUBICE
IČO 60 10 86 31 DiČ CZ60108631
OR KS HK, oddíl B, vložka 999
23

Přílohy ke smlouvě o poskytování jazykových služeb

Příloha č. 1 - Všeobecné obchodní podmínky služeb jazykové školy ze dne 25.5.2018